

P
Q

I

Sonata (Clà de lluna) Beethoven
 Adagio sostenuto - Allegretto.
 - Presto agitato.

II

Dos preludis n.º 6

Balada op. 47

Nocturn op. 27. n.º 2

Poloneser op. 53

} Chopin

III

Vals

Dvořák

Fiana (de la suite Iberia) Albeniz

S. Francisco d'Assis predicant
 als ocells

S. Francesc de Paula caminant
 demunt les oncs

} Liszt.

Blai iul
 Sabudell

I

Andantino

precieuse

~~leant de vent~~

Orica

Orlagio - allegro

Orstein

lempurin

Johannessen

Bach

Boccherini

II

Louise in la major
op 69

Beethoven

III

III

Percuss

allegro appassionato

various profonds

Filene

Fauré

Saint-Jacques

Boellmann

Drunkler

Frio en si bemol op 11... Beethoven

a) Allegro con brio

b) Adagio

c) Allegretto con variazioni

● Frio en re menor, op. 49... Mendelssohn

a) Molto allegro ed agitato

b) Andante con moto tranquillo

c) Scherzo

d) Finale

Frio en re menor, op 32 ... Arnsky

a) allegro moderato

b) Scherzo

c) Elegie

d) Finale

Farregr
Henda

Frio de Barcelona

Ricard Vives (piano) Maria Perelló
(violí) J. Pere Marés (violoncel)

ANTONI PVIG-GAIRALT-ARQVITECTE
B A R C E L O N A

Estimat Mander

Estir un xic en
desordre degut a la feina des-
grada del Teatre de la Llotja. Ja
sats que representa per mi aixis i per
tant crec que et faras camp del meu
allunyament de les coses que fins
ara heu sigut el meu viure. Fets
les nits les dedico a treballar al taller
del Teatre, i tambre quasi totes les tar-
des. Em quedem els dematins per
resoldre les coses de les feines comen-
cades. Pots creure que es un feix
ferme de portar i per tant et demano
m'excusis de la falta del dematí i
si pot ser de les altres fins passat d'
30 de juny en quí tindrem d'entregar
el projecte ellst. Si sabem lo endr-
rents que estem! J naturalment ara
es quan es mes necessaria la meua

actuació perquè encara no hi
pot treballar ningú més. Semes el
meu germà la setmana entrant
t'edans uns 15 dies per Espanya
això vol dir deixar resolt les
pensamentals ara. Ja veus que et do-
no explicacions convincents. Fes
el que creuen mes oportu per la
bona marxa del projecte que
encara em sento com a cosa
nova (nova) i lo que faré
serà benfet per mi.

Salut records a les plantilles
i als teus.

Avui dimenge en havent estat tam-
bi cap al taller. Semes encert, igualment.

Adieu amb una abraçada

Antoni



Mr. Chancells

Distinguido Sr:

Son entamos mucho
el descontento que
segun nos manifiesta
ha producido
el cambio de un
par de obras en el
programa de nuestro
Concierto en Sabadell
entre algunos Srs de
la Junta, pero ha

de saber y que esta
sustitucion fue hecha
con la autorizacion
del Presidente y por
las malas condiciones
en que el piano
se hallaba pues se
quedaban tres notas
pegadas precisamente
en el sitio que mas
falta hacia para esas
dos obras, y si alguien
discontento debia de
haber eramos nosotros pues

ni se nos recibió con
los miramientos a'
que estamos acostum-
brados por todas las
demas Titannómicas
ni la sala estaba
en condiciones, de
calefacción, ni sillas
para fumar había
preparadas ni aun
signiera un canchuto
donde descansar antes
del concierto.

Y pero que con
su claro talento haría

comprender a' esos Py
que no ha sido mes-
tro digno el moles-
tarles en lo mas mi-
nimo, que estos can-
cias son cosas muy co-
rrientes entre todos
los artistas cuando se
enfrentan con insu-
perables que no están
en condiciones siempre
que se hacen como
nosotros lo hicimos
con la previa autoriza-
ción del presidente.

Con un respetuoso
saludo se despiden sus
af. J. Parody y L. Menargues

Tasas de envío

Fecha de entrega

466

COMPañÍA NACIONAL DE TELEGRAFÍA SIN HILOS

Calle de Alcalá, 43 - MADRID

Dirección Telegráfica y Telefónica: EXPANSE

N.º 775

Oficina Barna.

21.1.1921

192

Clasificación

Claves

Palabras 24

Oficina de envío

Hora de recibo

El Operador

Prat

16 '18

Oficina de origen Vittorio

Indicaciones de servicio

Mensajero

Hora de envío

Enviado por

20

14 '30

m.

Marsal Clausolles

Mercaders 23

DEBIENDO DECIDIR MUY PRONTO ACERCA ASUNTO CONOCIDO RUEGOLE

SOLICITAR ENVIO DATOS PEDIDOS CONTESTANDO REFERENTE DESEADA

COLABORACION SALUDOS

Gino Pasqualis

Giuseppe Gino Pasqualis
Mallorca, 305. - Barcelona

Vittorio Veneto 22 de Enero 1921

Sr. D, MANUEL CLAUSELLS

23 Mercaders

BARCELONA

Muy Sr mio y distinguido amigo,

Muchísimo le agradezco su grata en fecha 14
corr. recibida ayer y por lo tanto cruzada con mi telegrama del otro día.

Le doy las gracias más sinceras por los informes que Vd. me manda, aún que
su carta no conteste à todos los puntos que yo le indicaba. Por ejemplo si
sea posible vender las localidades de propiedad à otras personas cuando
los propietarios no quieran usar de ellas.

Puesto que Vd. me hace prospectar la dificultad de poder se-
guramente disponer del teatro Liceo y del Real para el epoca fijada para
los conciertos, me parece oportuno que, antes de encaminar definitivamente
las gestiones con la orquesta para obtener una reducciòn del cachèt y fir-
mar luego la contrata, yo sepa exactamente si puedo contar con el Real y
con el Liceo para los días que estarán comprendidos entre el 6 y el 15 de
Mayo. Antes de esta fecha no es posible hablar de tournée perquè la or-
questa solo regresará à Europa à ultimos de Abril.

Le ruego pues encarecidamente que al recibir la presente Vd.
se informe con toda exactitud de esta posibilidad y me telegrafie en se-
guida, porquè Vd. comprenderà, que todo fracasaria en el caso los locales
nos faltasen. Si hubiese la posibilidad de estrechar ya un compromiso con
las Presidencias de los dos teatros(reservandome por ejemplo de dar la de-
finitiva contestaciòn entro un mes) y para eso fuera indispensable mi ve-
nida à esa, miraria de poderme poner en viaje lo más pronto posible.

Giuseppe Gino Pasqualis
Mallorca, 305. - Barcelona

(2)

Vittorio 22 Enero 1921

Sr. D. M. Clausells

Desde luego le agradecería una contestación definitiva acerca de su colaboración en el caso yo llegue al acuerdo con la orquesta. Mientras tanto me es grato asegurarle que los gastos que Vd. encuentre por mi cuenta le serán reembolsado.

Le ruego de serme muy concreto en el particular que le indico más arriba y que tiene para mi suma importancia, y le agradezco anticipadamente sus gratas noticias que espero recibir muy en breve.

Olvidaba acusarle recibo de su telegrama en fecha 2 Enero, al que no he contestado estando en espera de las noticias que Vd. me prometia: y que ahora poseo. Gracias mil.

Muy sensible à sus gratos ofrecimientos, de los que, como Vd. vèe, aprovecho muy gustoso, me es sumamente grato enviar à Vd, los recuerdos más sinceros de mi esposa y los saludos más afectuosos y cordiales de su siempre afectísimo buen amigo y S.

Giuseppe Gino Pasqualis

Figueras. 7. Des. 920

Senyor E

Mamuel Clauzel.

Barcelona.

Molt distingit Senyor meu:
Infinitor mercès per la seva
carta que molt agraïço
y que he traslladat al
secretari. No se' m'oblia
tancament lo que s'podia
fer, ja que encara hi ha
algun obstacle per aple-
nar per ser la Societat

Marti l'he entorjament
de cap. Viena.

Molt agraïçiem i Vost' s-
ent indigne i juna época
tenir el Quartet Tchéque
de quins afeut de concerts
i'han valgut per tenir-lo.
Voldriem intentar el que s'atu-
is i Verspinger tan for al
Avar i Borna com al tor-
kame.

Suposo hauria escrit i Vost'
de Verspinger per Wanda Lau-
rowska. Almenys així s'
deu ho ferit.

Ja ho crech que esch, i
me recordo sempre, i sempre

admirant-los molt, i
artistes catalans del seu
era d'una el ueny. Una
vesada quedí fermament
constituïda la Societat de
ciències i Perpinyà aïllat
des dels seus tractats de
formar i Toulouse. Carca-
ssonne. Montpellier, he de pro-
curar que i artistes hostos
hi tinguin lloch preferent.

Del Jany i febrer, pro-
bablement, tornaré a en l'any
Borjaterra, i es veu s'una
Ricart (Cecilia) i Barcelona

Tindrí el plaer de fer-li una
visita i en posarem
d'acord sobre varios punts
que es don interessos.
Quedo esperant moltíssim
seus seu sempre una ve-
rós fratge.

Creujant de Vostre affectu
Amich

Clara Ricart

Seré agraït
Calleja, Barcelona.

Perpinyà.
fins el 15 i el 20.

Bilbao 1^a V - 1921.

Car amic Clausells: Perdonem si fins
avui no he dedicat unes ratlles a vostre
que com a bon amic meu, ~~ho~~ s'ho mereix.
no estranyi ni'l sorprendi si en aquesta
epistola no tracti de disculpar-me amb
totes aquelles ridiculeses com "no he tingut
temps" etc., etc. res d'això, sencillament no
l'hi escric per mandra. — avui p'és una
tarda de diumenge i ~~per~~ aquesta raó trista
i odiosa, he restat a casa i penso amb tots els
bons amics de Barcelona. See la meua vida a
Bilbao permetin amic Clausells que no li senti
res, perquè res té d'interessant. Dinem que'l
país està atravesant un estat agoni-
terant, i musicalment poc enant

se donen en aquest mesos la seva preferència
amen als camps d'Esport i respirar els bons
aïres. i J. vostè com està? per tal de l'Asso-
ciació, hi ha res de nou? anirà vostè a Ma-
rià assistir a la reunió de Filarmòniques? Se
qu'encara no es un fet lo de la Orquestra
Holandesa venida? i fins de mes penes
anar a Barcelona i abans espere ve tant
saber noves de l'associació. Jo també li fa-
ré dos punts de tot.

afectuositat a tots els de casa seva
i vostè ubi una fete abraçada de
son devot amic

Marcin Perelló

Perpignan. 10. Maig. 92.

Senyor Sr

Geroni de Moragas.

Barcelona.

Molt distingit amic Senyor Moragas:

Encoratjat per la seva bona acci-
on i per la deferència ab que
sempre em ha tractat, he permu-
to venint a moltes.

Ja us son agraït any, tan des-
deprés com el passat. El trio "His-
pania" per vent ab en Ricart
i amic Bonaterra, joveu, ha obte-
gut ja algun exit envejable, i

ha dit d'anarament abant heu
tucat varies besades. La prenta ha
sigut molt agraïda i es troba
entre els: C. del Campo. Turina.
Villas. viz etc. heu pedreg i ofest
al trio ab per la primera ten-
rada. - Tinc la me absolute
separat de per poder interessar.
i sense per el dir ho ja per per
tachar de pretensio o peti-
tant, crech Senyor Moragas, per per
Tot all-horç queu deifem un
horç ben sentat, un recort molt
prat, i honorable, tan com el
per per deifem qualsevol de la
intitat de deifem de camera de heu
deuon. Volo i un bon amic
vitat Senyor Moragas? i aixó he
permet per ho ab una senci-

Tot de la que no podria estar
si 's tracta' d'una persona que no
foi bonte. Deuano i bonte
si creu bonte possible al in-
cluis el Trio Hispania en
el concert de la Musica de
Camera de la proxima tempo-
rada. Se que es d'ara al
afort que s' decideixen a contra-
ts i per aixó m'apresento i
exclureli. Podem per program i
interessantia con seria el duo
i audicio del 3 trio de Schumann
en un concert. Els Trio de Ravel,
Brahms, Schubert, Storack, i si el
autor espanyol ens entressen, obras
temp per populars treballs avay
que comencen el concert, podien
donar algun d'opelles obras. A més
Beethoven, Mozart, Haydn, St. Saens etc.

No deixo a la seva ma' bon
Amich. Senyor Moragas }
no li estimare que creant
tant temps la amabilitat de
donarme noticies segon i el
pecte al particular per un ocup.
merci infinita per tot, }
perdoni la molestia.
El bonte incondicional Amich
y. s. g. e. s. m.

Clément Fichot

Si li convien essent ci-
tats qu'heun temps a Madrid
per la emoció. Vol.

C.F.

11. Rue de la Poste.

Perpignan.

Apr. 1911

Perpignan. 17 Maig. 921
N. Rue de la Poste.

Seign Le. Jorou de Moragas.

Molt distingit senyor de Moragas.

Me permeto venir a dirigir per
cridar-li la atenció sobre una cosa
très per penjar suspender el cançó
una important tournée per França.
Tenen a Perpignan 7 potreu fer
tots dos venis a la "Musica de Camera"
La tracte del ja molt conegut

quartet francès "Voulet". Entitat
molt seriosa y solitissima haix
tots punts de vista. Aspecte any i
han associat el pianista Mr. Mat
y penjar per una tournée durant
el següent programa:

Quartet de Cesar Franck.

Quarta piano y violi de Cesar Franck

Quinteto de Cesar Franck.

Com tota vegada és un programa in-
teressantissim. L'execució serà ho-
mocelesca. Si a tots es interessa
després us d'un concert ho podreu
fer 7 potreu podien també donar
i començar tan el quinteto de
Brahms com el de Chausson

No dubte té d'interessants
molt aspect artíst. La meua
veient una associació de 5
artísts tots els de gran valor,
esament la poder sentir com
perfectament les executats obres
es pintats.

Li afabiré molt ben tractat
quant antz respecte i afect per
ticular per jo transmetre-ho
i a' es artísts i personatges en
comunicació a vost.

Li demano escurar en aspect de Camera. Interessantíssim.
man; disposi

Assumpto ja per de un com
buen i vosti la proposar
i altre societats de Barcelona.

Mig mercès per endavant.
Confieixo i vosti la meua
canta de fa una dia.

Recomano i vosti molt,
molt el Quartet Poulet y
l'Yves Nat. pianista. Tanch la
més completa de l'epistolari de
seria un exitós per a la meua
man; disposi

ANTIC CENTRE D' ANUNCIS
P. PAGÈS I RUEDA

AROLAS, 5, ENTRESSOL

(1.^a travessia del carrer de Fernando prop la Rambla)

— 3 —

Barcelona 11 de juny de 1921

Sr. Clausells:

Hlaig de molestar la seva atenció amb una reclamació

Jo havia carregat als "Amics de la Múica" una factura de Ptes. 94'58.

Han mitjançant reclamacions i avençaments, repassades de factures i per fi hem esbrinat que per equivocació en lloc de encapçalar-la amb el Associació de Múica de Camer s'hi va posar

Associació d'Amics de la Múica

Jo no crec que se'n vagin fer dues: una a vostès i una a'ells

Seveixis repassar en el seu arxiv de factures i en els "anàlisis" dels llibres per a veure si tenen pagada aqueixa factura de 94'58 ptes.

El saludo

Pagès

26 Juliol 1921.

Sr. En Josep Ma. Pujades

S a b a d e l l. Montserrat, 1

Distingit Sr.:

En presentar a cobrament les quotes que te penhentes en aquesta "Associació", han dit al nostre cobrador que actualment el domicili de vostè és el que porta la present, i em permeto molestar-lo per a pregar-li vulgui dir-me en quina forma desitja fer nos liquidació de les quotes esmentades, cosa que necessitem amb certa pressa per la necessitat que tenim de tancar comptes del curs que hem acabat.

Pregant-li la mercè de la seva resposta lo més ràpida possible, es complau en saludar-lo ben afectuosament

Sec. G_{ral}.

Dr. Dr. Manuel Clausells

Muy distinguido y querido amigo: Muchas gracias por el envío de los interesantes programas del año musical terminado y que demuestran que la asociación, de la que Vd. es tan amable como insustituible secretario, sigue tan próspera en la parte material como brillante en la parte artística. Ya sabe Vd. que muy cordialmente les deseo la mayor prosperidad.

También debe Vd. haber recibido algunas colecciones de programas nuestros. Yo tenía indicado muy repetidas veces que se le enviaran a Vds. y a todas las Filarmónicas los programas de cada año, pero Escobar ha estado muy delicado y también muy ocupado en su destino particular, hasta el extremo de tener que dejar la Secretaría de la orquesta. Lo hemos sentido mucho todos, pero ante sus razones y su estado de salud hubo que sustituirle. Al nuevo secretario le encargué que le enviase a Vds. las colecciones de programas que se pudieran reunir, y creo que lo hizo así.

Ya he visto que han tenido Vds. grandes novedades musicales... La actuación de la

orquesta Casals y de este como director,
el estreno de "El Caballero de la Rosa de Stravinsky,
conciertos dirigidos por Bruno Walter, etc, etc. Si
hubiese tenido tiempo hubiera ido unos días por
oir algo de todo esto, pero estoy muy sujeta
y además me enteré un poco tarde de todo
lo que se preparaba. ¿Que tal resultó? ¿de
obras sinfónicas que se ha dado? hubo
alguna de gran éxito?... Mucho me alegrará
conocer su valiosa opinión, aunque esto es
darle un poco de trabajo...

Reiterándole las gracias más expre-
sivas y con nuestros más afectuosos saludos
para el señor Moragas y los demás compañeros
de Junta, queda siempre suyo a f. ^{me} amigo
g. l. e. l. m.

Bartolomé Pérez Casas

Julio 3.
1921

13 agosto 1921

Sr. D. Lluís Pichot
11, Rue de la Poste
Perpignan

Molt distingit Sr. :

El Sr. Moragas, sotmes actualment a un tractament de gran repos, m'ha fet conèixer el contingut de la seva carta del 10 de maig, encarregant-me que li contestes, exposant-li primerament les seves excuses de haver tardat un xic massa i de no ésser ell mateix qui ho faci, coses ambdues que tenen el mateix origen i és l'estat delicat de salut en què actualment i des d'un temps a aquesta part es troba el nostre benvolgut President.-

Cumplerts aquests encàrregs previs, em poso a contestar, amb molt gust la seva carta.-

Tenim aquí una bona impressió del TRIO HISPANIA, i crec que en examinar la Junta Directiva la seva possible col·laboració, ho farà amb tota simpatia i interès.-

El tràmit que avui segueixen les ofertes d'artistes és el següent: La Unió de Societats Filharmòniques d'Espanya, de la qual nosaltres formem part, ha nomenat un Representant General, que és el qui ha de rebre totes les proposicions.- Aquest les circula a les entitats federades; responen aquestes, i aleshores es determina la "tourné".- Per la nostra part, hem donat ja l'adreça de vostè a aquest Representat, e fi de que li sol·liciti condicions, però si per a guanyar temps, vostè es vol avançar a fer-ho, aquí va la adreça: Agustí Soler, Puerto, 12, primero, San Sebastian.- És convenient que que senyali el "cachet" que desitgen, i la rebaixa que farien tractant-se de 10, 15 i 20 concerts, i així mateix, l'època en què els vindria millor fer el viatge.-

Rebi els més afectuosos records del Sr. Moragas, i desitjant poder tenir ocasió d'apaludir-los, resta de vostè molt afectuós i servent

Pin

Giuseppe Paveto

Guerazzi J. A.

Milano

15 agost 1921

Srta. Graziela Pareto
Guerrazzi, 3, A.
M i l a n o

Molt distingida Srta :

Tenim el propòsit els elements directius d' aquesta "Associació" de donar a conèixer al nostre públic en el curs vinent, la famosa obra de Pergolesi LA SERVA PADRONA.-

El plan és donar-la "representada", i per tant amb la "mise en scène" consegüent, però al Palau de la Música Catalana, que és on són donats sempre els nostres concerts.- Cuidarem de tots els detalls amb el més exquisit tacte i coneixement de causa, aspirant a què la cosa quedi molt be.-

Per a la protagonista hem pensat que ningú seria millor que vostè, per a la qual cosa vinc a molestar-la per a demanar-li :

1. Podria vostè encarregar-se d' aquest paper ?
2. Cap a quina època podria vostè ésser a Barcelona ?
3. Quines condicions tindria a be fixar-nos ?

No està encara determinat si la representació serà donada en català o be en italià de la mateixa època en què l' obra fou escrita.- Una mica, depen això dels elements amb què poguessim comptar, i per lo tant la seva resposta ens és necessària amb la més gran urgència, i així li prego que vulgui donar-nos-la.-

Podria ser també que en lloc d' una sola representació ens fossin donades dues, i també mirariem si es podria repetir a Madrid.- Digui-m en tot cas el temps de què vostè podria disposar.-

Si l' interessa consultar l' obra, la trobarà amb molta facilitat, per haver-n'hi diverses edicions.- Per aquest motiu no li envic.-

Espero amb impaciència les seves noves, i fent-li a la avançada homenatge del meu agraïment, la saluda amb tots els respectes

Manuel Clausells
Secretari Gral. de
l' Associació de Música de Camera/
Mercaders, 23, pral.
B a r c e l o n a

Escola Superior dels Bells Oficis

Urgell, 187 - Barcelona - Telèfon 429-H

Beuvolgut amic!

Hi hauria interès en que Mr. Gabriel Bonnoure i la seva senyora, poguessin assistir al primer concert de l'A. de M. de C.

Aquest senyor ha sigut enviat pel seu govern per a dirigir l'Institut Frances, d'aquí, que era el lloc ont tots els que s'ocupen de coses d'art, podran trobar-li les dades que el preocupen en què que es refereix a França.

A ser possible la Directiva de l'A. de M. de C. podria enviar-li directament la duquesa invitació (Verdi n.º 8772) demanant de l'afiliació que mes endavant poguem tenir per a l'Associació, també en te per a tractar-se d'estrangerer intel·ligent al que tenni interès en ensenyar-li lo millor de casa nostra.

cas d'haver-li, dificultat,
no d'hi amoris, puig q,
no deia d'esser mes que l'
interés que t'he el que in
mou, pero no hi ha cap
compromís de cap mena.

Perdonar la involuntaria
manera a tu afany
Valer artís

Antal 26 - Octubre - 1921

Amic Clausell.

T'envio aquesta carta d'en
Llorenç. Potant la firma.

Envia les invitacions personals
d'aquelles extraordinàries, no et
sembla?

Merce.

Ana n'pararà comptes?

Encor no m'has dit si troves
conformes els que et vaig enviar.

Fins demà

per

Antoni Puig Gairalt

26 Oct. 1921

Car amic :

Queda l'envio d'invitacions als recomanat
d'en Llorens i Artigas/- Li he posat també
dos mots a aquest perquè n'estigui enterat.-

Estat de comptes.- No t'he donat conformi-
tat perquè no en necessiten.- Essent fets teus,
"conformes" desseguida.- Llàstima únicament que
les despeses, corresponent al curs anterior, ha-
gin d'anar incloses en aquest.- En fi, una al-
tra vegada ho farem millor, i si no, que ens
despatxin.-

Per ara no tinc notícia de que s'hagi donat
cap baixa de llotja, excepte una, ja descompta-
da amb augment o sense.- Aquesta llotja serà
assignada a Pau Casals.-

Fins demà.-

A d e u !

11 Nov. 1921

Srtas. Perodi y Menárguez

Presentes

Muy distinguidas Srtas. :

Los trabajos de organización del "Curso Superior de Música Antigua" que está dando actualmente en esta ciudad Wanda Landowska, en los cuales, por delegación de nuestra "Asociación" tomo parte activísima, me toman estos días todo el tiempo que me dejan disponibles mis ocho horas largas de oficina.-

A pesar de todo mi desec de acudir este medio día, como hubiera sido mi satisfacción a casa de las Srs. Garriga, han sido cerca de la dos de la tarde cuando he quedado libre de asuntos apremiantes.- Y a los dos y medio estoy de nuevo a mis quehaceres primordiales.-

Les ruego me excusen, y tengo el gusto de remitirles la cantidad convenida con la agencia Daniel para su concierto de Sabadell, suplicándoles me remitan cualquier momento el recibo adjunto.-

Por cierto que mis amigos de aquella ciudad no han quedado completamente satisfechos del concierto, debido a las variaciones que Vos., sin autorización ni consulta previa, se permitieron en el programa.- Especialmente la substitución de la última core del programa fué verdaderamente contraproducente, como sin duda lo notarían Vos. mismas por el efecto causado en el público.- Así me encargan se lo manifieste a Vos. los elementos de la Junta Directiva de dicha entidad.-

Lamentando muy verdaderamente lo ocurrido, me complace circuncerme aún siempre eficaz servidor

q/ s/ p/ b/

12 Nov. 1921

Srtas. Perodi y Menárguez

Presente

muy distinguidas Srtas. :

Segun hemos convenido verbalmente esta mañana, tengo el gusto de manifestarles que el "cachet" de 400 pts. que le he entregado por el concierto en Sabadell, del 9 cte., fué señalado en carta de la casa Daniel, de Madrid, de fecha 15 Sepbre. ppdo.-

Les saluda muy afectuosamente su siempre s. s.

q. s. p..b.

27. 11. 1921

Sra. Da. Maria de la Mercè Plantada

R u b í

Distingida Sra :

Suposo que de l' agència Daniel de Madrid li hauran escrit referent a uns concerts a Paris, dels quals va parlar-li per indicació meua, el Sr. Gallardó, a Rubí mateix.- Aquella agència van demanar-me parer sobre una artista d' aquí per a anar a donar a conèixer a la capital francesa música ibèrica, i vaig recomanar-la, amb molt gust, a vostè.- Celebraré infinitament que la meua indicació li reporti glòria i profit.-

Ara tinc el gust de proposar-li dos concerts, un a Granollers, a tenir lloc dintre el mes de Desembre, i abans del dia 10, i l' altre a Sabadell, per a començaments de Gener.- Es possible que entre tant s' en presenti un a Reus.- Quantitat de què es disposa pels dos concerts en conjunt: 500 pessetes.- A Sabadell no caldria que vostè hi portés pianista.- Allà n' hi posarien un d' excel·lent a la seva disposició.- A Granollers, caldria anar-hi amb pianista, i preferirien que aquest toqués algunes obretes per a piano sol.- Si vostè preferís anar a Sabadell amb el seu pianista habitual, no hi hauria en absolut cap inconvenient, però el "cachet" global pels dos concerts, comptant-hi el pianista, no pot depassar de les 500 pessetes esmentades.-

Li agrairé un mot de resposta immediata, acompanyant el programa, i les lletres catalanes de les cançons.-

Amb tota fervorosa consideració la saluda el seu afectíssim servent

30 Nov. 1921

Sr. D. Ignasi Pascual

Ciutat

Distingit Sr. :

Ne hem rebut l' invitació que vostè va prometre
enviar-nos i que vostè va dir que s' havia descuidat a
casa seva, el dia del concert Casals.-

Necessitem aquesta invitació per a justificar davant
la Junta l' entrega de la número 1459 que li va ésser en-
tregada davant la seva promesa d' enviar la que havia
oblidat.-

Per aquest motiu, i després del dies transcorreguts,
em permeto pregar-li que de la manera més ràpida que li
sigui possible ens faci pervenir la dita invitació.-

Merce a l' avançada del seu affm. servent

+ Barcelona

1- Diciembre - 1921.

PASEO DE GRACIA, 4

7/12/21

L. Secretario General de la
"Asociación de M. de Cámara"

Muy Sr. mío:

En este momento me llega su carta le-
hada día 1. Tengo el gusto de comunicarle que el mis-
mo día del encuerto encontré en uno de mis bolsillos
interiores mi invitación - Lo mismo hice en el 2º en-
cuentro.

acto a depositarla en los sillones de la entrada del
Salón - al día siguiente pase por casa doctoró a lo
nunciarles lo que había hecho y luego por la a. r. m. de
Comera donde no había solo una mujer que recibía el
voto. Si vds. conservan los estrados podrán ver vds.
mismo que la mía se incluyó a aquella misma noche.

Disculpenme pues si no oí exactamente
como vds. me indicaron pero fui por fuerco hacer antes
y mejor.

Agradecerá me hicieron saber si la ve-
nida llega a sus manos. queda efu a p...

Ypues Paredes

3 Desembre 1921

Sra. Da. Mercè Plantada

R u b í

Distingida Sra. :

Vaig tenir el gust de rebre oportunament les seves molt atentes ratlles del 29 nov., i fou donat curs desseguida a tot ço que vostè em deia.-

Granollers - Em diuen els amics d' aqueixa vila que, per ----- tal de preparar dignament el concert, els convidria dur-lo més enllà del 9 ct., i atesa la possibilitat de què vostè estigui enfeïnada pel dia 11, senyalen el dia 15.- Si a vostè aquesta data li va bé, pot andar-la com a definitiva, pregant-li un mot de conformitat, per tranquil·litat meua.-

Programes - Va visitar-me el Sr. Berguñó indicant-me una ----- substitució en les seves obbes pianístiques, i em va parlar de que per Sabadell volien també fer alguna variació en les cançons.- Li remerciaré que m' en informi en contestar-me, per a tenir-ho en compte.-

Despeses de viatge - He parlat amb els interessats d' aquest ----- detall, i encara que no és cosa resolta, accepto per la meua part la responsabilitat de contestar-li que s' accepta la seva indicació.- Es faran tots els mitjens perquè puguin retornar a casa seva acabat els concerts, tant els de Sabadell, com el de Granollers, encara que d' aquesta darrera població no puc donar-li una seguretat absoluta.- Procuraré que així sigui.-

Reclam - Em podria proporcionar algunes fotografies, algunes notes biogràfiques de vostè, algun clixé de fotogravat ? - De tot el que fos precis, n' hi seria fet retorn un cop acabats els concerts.- Recordo haver vist molt temps enrera una bella fotografia al Dia Gráfico.- Si té algun original d' aquesta fotografia, serveixi-s enviar-me-la, que tot serà utilitzat a major esplendor dels concerts.-

Esperant les seves noves, resta de vostè sempre molt afectíssim servent i amic

7 Dbre. 1921

Sr. D. Ignaci Pascual
Pg. de Gracia, 4
Ciutat

Distingit Senyor :

He rebut la seva molt atenta lletre del 1
ct., i encara que preguntats els porters del Pa-
lau, no recorden haver rebut la seva invitació,
ens és de suficient testimoni la seva paraula
d' haver-la entregada, per a no tenir-ne cap
dubte.- Es clar que heuríem preferit que ens
en haguess fet retorn directament a Secretaria,
a Can Dotasio, o al nostre local social.-

Perdoni la molèstia, i vulgui tenir-
sempre per molt afectíssim servent seu

1 gener 1922

Sra. Da. Mercè Plantada

C i u t a t

Distingida Srta. i amiga :

Rebo la seva molt atenta lletra del 31 ppt. en el moment en que em disposava a escriure-li referent al concert de Sabadell.-

Resulta que, per haver-se presentat una oportunitat extraordinària per a contractar en condicions excepcionals al "Chor d' Unió", els meus amics de Sabadell van acordar aprofitar aquesta ocasió, i donar el concert aquest com a corresponent al mes de gener, per lo qual, el de vostè caldrà fer-lo pel febrer - els primers dies, i encara que no ha estat fixat definitivament el dia, crec que podrà ésser el dia 3.- Espero concretar aquest detall d' un moment a l' altra.- I així que ho sigui, li diré a vostè desseguida, perquè es serveixi donar-me la seva conformitat, preguntant-li des d' ara que excusi aquest ajornament que va fer-se com a cosa extraordinària i comptant amb la gentilesa de vostè.-

Referent al programa, l' envio desseguida a Sabadell.- Portaré les lletres corresponents.- Abans del concert publicuen els programes els diaris, però el programa oficial no es reparteix fins el mateix dia del concert.-

Insistiré moltíssim sobre lo del viatge, i en seria un goig que poguessin complaure-la.- Ja que hem fet el poc, veurem si fem el molt.-

Li agraeixo molt les seves felicitacions d' any nou.- Dessitjo per a vostè les millors ventures i glòries en aquest 1922, ara naixent, restant sempre molt afectuós i amic seu

14 gener 1922

Sr. D. Joaquim Pena
Ciutat

Benvolgut i distingit amic :

Li trameto el programa de Vallin.- La majoria de les cançons estan ja traduïdes, si bé les que no ho són daran feina a trobar-les.-

El concert és el dia 26; però seria de gran necessitat disposar de tot l' original quatre dies abans com a mínim, per a evitar-nos els enutjosos tràfecs de darrera hora.-

En quant a les lletres originals, no posarem més que les d' aquelles obres que siguin cantades en la llur llengua originària.- No aniran, per tant, aquelles que siguin cantades amb lletra traduïda.-

Quan tingui original és millor que el faci deixar a casa o a can Mateu.- A can Dotewio tanquen a migdia, i podria ser que ho rebes amb retard.-

Vulgui disposar sempre del seu ben affm. amic

Barina 18 gener 22

Dr. En Manuel Clavells,
Present.

Querut amic: acabo de rebre la lletra del 14 que peria tres dies que no anava pel l'Institut. El motiu d'això es qu'este malalt, quelcom seriament, tant que cal una operació quirúrgica i per no perdre més temps arribi una tera inglessa en una Clinica. Se tracta d'una pedra de regular dimensions a la bufeta, que fins ara no trobaria en cap programa, car me no havia donat senyals d'existencia però que començava a venir com un aviet millor, car li asseguro que porto uns quants dies patint de valent.

Ja comprendia en virtut de tot això que m'es absolutament impossible ocupar-me del programa de la Vallin que m'envia, i menys en cara les noves traduccions. Creci que ho sento de debò, apart del motiu, per pensar-se així la tradició que portem desde l'armeng de l'Associació de vostres.

Veig que hi ha noves traduccions. No tinc ara l'espai ni per recordar d'algunes si son traduïdes o no. Altes si, i sol es qüestió de que voste's molesti a regular programar. De tota manera usij a ajudar-lo, enviant-li la mes important que sembla que tot se publica en l'ocasió que dona la fulla adjunta.

Pel demés, si vol que li alleu peli la tasca, pot adreçar-se

al meu amic Antoni Colomé que no l'ha vegut.
(Valencia 263, 3^a. 2^a) qui li
dirà exactament totes les lletres rambl arriben plegats d'agui' plegats
que hi ha traduïdes, per no dir.
per altres i adhuc ni li podria
donar el text car els guardo tots. car diuen que d'aquesta no me'n
arriba encara.

Nes més de bo, junc dir-li:
si' qualcun se li oferteix, quan
ja 'm trobi convalescent, pot
tancar pel telefon a la Clinica
Montserrat - Septimania, 22
i 'm transmettan lo que sigui.

Tambe' li adquireixo el pro
grama que 'm donà la Lahorke
pel concert de Neuf Volia se
dies dnt-li prouohement, però
amb aquest bullit ja comprendi

Conservei's bo i a reveure
Sempres son bon amic
Ferra

5^e Febrer 22.

Amic Clausell: dugues deman-
des: Permis per a repartir en els
seus concerts els programes sanals,
i un parell d'invitacions més.

Vaig millorant. Començo de
llevar-me i esper que sere ja fora
de pocs dies.

Merce's per endavant, i
un saluto afectiu del seu pacient amic

Pena

BARCELONA

Puerta del Angel, 1 y 3
Apartado de Correos, 241

Amic Clauells:

aquesta tarda he intentat per tres
voltes telefonar-li i no he conseguit mai
haver comunicació.

Aquí li deixo el cançó de Brahms
amb la traducció.

Tadern trobat-nos eixa nit als Amics.
Preventi anat-li d'hora i deixi tot
la que dugui a en Riera per que
m'ho dongui així que jo estigui. Li
col·lecteigui totseguit.

Seu affm
Pera

Dimarts, tarda.

24 febrer 1922

Amic Pena :

Sembla que en definitiva el programa de la
Sigrid Onegin serà el següent :

Brahms:	Von zwoiger liebe	A - C
	Sapphische Ode	
	Der Schmied	
	Willst Du, dass ich geh	A - C
Schubert:	Die Allmacht	C
	Der Tod und das Mädchen	
	Der Kreuzzug	C
	Der Wanderer an den Mond	
	Der Musesohn	
Schumann:	Der Nussbaum	
	Frühlingsnacht	C

Veient que el temps passava, i considerant la
feina que te vostè aquests dies, m'ha semblat mi-
llor recórrer a lo que ja està traduït.- Demes,
cal tenir en compte que el dimecres, vigília del
concert, és festa a la tarda.-

Per estalviar-li tota la feina possible, m'he
procurat els materials que he pogut, i ara no em
faltan més que els textos alemanys indicats A i
les traduccions indicades C. El demés, ja ho tinc
tot, i demà matí anirà a casa l'Oliva.-

El que li prego és que m'envii aquests textos
i traduccions, el dilluns, tot lo més tard.-

Dispeni del seu afm. amic

Programma Sabadell. 24 Febr. 1922

1. Prelude et Fugue ré-unieur Bach - d'Albeniz
2. Sonata op. 27 N: 2 (Clair de lune) Beethoven
3. ~~Nocturne~~ op. 23 N: 4. Schumann
Scherzo d'un songe d'une nuit d'été. Mendelssohn
4. Bolero op. 19. Bolero L7
Nocturne op. 9 N: 2
Valse. op. 64 N: 2
Estudio
} # Chopin.
5. Caja de musica.
Frison de feuilles
} Sauer
6. ~~Rêve d'amour~~
~~Campanella~~
} Liszt

Sauer

III PART

Conyoransa	) Borgunò.
No 'A sàpiza greu.	
Quand p'ja seré mort.	
Canco.	Lambert
Floréal.	Lozano.
Coses del morr.	Sàbegas.
Pirinenca.	Buxò.
Mujicial.	Lamok de Grignon.

90
Sabadell.

Recital de "lieder".

Merce Planada
Bantadine

Manuel Borquino
Pianista.

I PART.

El rei dels vents.
 El passarell feixegant.
 En la tomba d'Anselm.
 En ras?
 En roquer.
 En draca.
 En terra frastera.
 El papalló.

} Schubert.

{ Schumann.

II PART.

L'amor de les roses.
 Ada sàlica.
 Cançó del rillí.
 L'últim.
 Mandolina.
 Separació.
 Serenada.

C. Franck.
 Brahms.
 Wolf.
 Grieg.
 Debussy.
 Dillenschäcker.
 Strauss.

III PART.

La Balala.
 La sibilga greu.
 La sibilga.
 Cançó.
 Pirinca (Nº IV.)
 Volades.
 Amor discret.
 Marcial.

Millet.
 Borghini.
 Lohano.
 Lambert.
 Busó.
 Bonás de Palau.
 Namacoi.
 Lamote de Grignon.

a l'abracell
 per por
 la mola de les
 tendrúries

Totes les traduccions d'aquest programa menys la d'en
 P. Piñera i la d'en S. Carné, son fetes d'en Joaquim Pena.

12 març 1922

Amic Penà :

El dia 28 del corrent, tenim el Quintet Rosé, que ve pels Quesada.-

Voldria preguntar a en Ribas si ens deixaria el Bechstein ? El pianista és un fill d' en Rosé.-

Li agrairé que fassi aquesta gestió lo més aviat possible, perquè pogués constar ja el piano en els primers programes.-

Moltes mercès.-

Sempre affm. amic seu

, le 10 avril 1922

Papeterie des Méthodes Modernes
17, Rue Paul-Lelong (Bourse)
P a r i s

Messieurs,

Je vous prie de vouloir me remettre le catalogue
H que vous annoncez sur "La publicité", dont je
suis abonné.-

Vous remerciant très sincèrement d'avance,

Je vous prie de vouloir, agréer, Messieurs, mes
salutations les plus empressées

Manuel Clusells
Rue Mercaders, 23, prel. 1^a
Barcelone (Espagne)

27 abril 1922

Sr. D. Francesc Pujol

Ciutat

Benvolgut Mestre i amic :

L'agrairé que reservi per la nostra "Associació"
els dies

dimecres, 7 de juny
divendres, 9 de juny

dates que han estat fixades d'acord amb en Casals, de
manera que per aquest cantó no hi haurà cap inconvenient.-

Suposo que podrà reservar-me-les.- En cas de qual-
que dificultat, serveixi-s fer-me telefonar aquesta matei-
xa tarda, a sen Mateu (930-A o bé 3334-A).- De manera
que no donant-me cap contrordre, entendre acceptades
aquestes dates.-

Te preparat el presupost per a Reus ? - Ja sé que
hi han grans empentes "orquestrals"; pero pot-ser podria
activar-se aquest presupost, per a veure si per aquest
cantó els de Reus estaran disposats a acceptar.- Aleshor-
es podrien estudiar-se les dates, i com que en Casals
seca el 12 de juny, pot-ser podria anar-se a Reus el
15 o així.-

Es sempre de vostè molt affm. servent i devot amic

La adreſsa del recador de

Pubi:

Carrer Vindal 8.

En Manuel Chausell.

Distingit amic: El
nuposo entrat, dels meus
recents concerts a Sarriena
Lleida i Girona, i en ver-
tat han sigut de
molt èxit. A Girona es
casí be segur, donqui altre
concert el proper mes de

juny, i des donar-me altre prego, si està en son poder,
el 15 del present a Llíria, algú remetre-me l'quant
ga, ont me demanen ur-
gentment un cliché per
publicar-lo a "Vida Nova",
i recordant vareig remetre-
li a vostè l'únic de que
disposo, i que varen publi-
car en el programa els
amics de l'Associació de
Música de Granollers, li

antes, donant-li a la bestre
sa, grans mercès.

Desitjant, tenir la
satisfacció qualque altre
cop de intervenir en com-
binacions per concert, aple-
gat, resto sempre de vostè
devotíssima i amiga

Mercè Planada

Bubi- 5- maig 1922.

7 maig 1922

Sra. Da. Mercè Plantada
R u b i

Molt distingida amiga :

He rebut les seves atentes ratlles del 5 ct.-

M'han omplert de goig els seus èxits en els darrers concerts celebrats per Catalunya, dels quals he anat essent assabentat oportunament, per raó de tenir erecta la major part d'ells en Associacions adscrites a la nostra.-

Rebi la meua cordial enhorabona, amb el desig de veure renovats constantment els seus triomfs - i de poguer-hi contribuir, enc que només sigui que aportant una petita cooperació a la llur organització.-

Amb molt gust li transmeto pel recader el cliqué.- L'hevis retingut per si decaés algun dels meus amics de les associacions foranes me l'haguessen demanat en ocasió dels seus concerts.-

Ja sap que pot disposar sempre com vulgui del seu ben afectíssim servent i amic devot

Senyor President de l'Associació de
"Missió Dalcamer"

Assalt Senyor meu:

Acabat lo pago de
les quotes corresponents al curs que finisce, es
per mi l'ocasió de suplicarli que s'hemi
donqui de baixa d'aquesta associació.

Donau lloch a la meua sortida les nombroses
impertinències que tenen de sofrirse mentres
duren les audicions i qu'estic en lo cas
de creure que no hi son del tot ignorades,
per lo que sens dubte podrà ferse carrech de
la raó de la meua baixa ja que no estant a
la meua mi consegui que les audicions no's con-
verteixin, com estan passant cada vegada mes, en
sessions de converses continues, lo millor es sortirne,
car cal distingir entre amic i sentri missió, cosa
per mi molt agradable o amic i sentri les converses
i rialles impertinents dels que no saben o no vo-
len ferse carrech de que no tenen cap dret d'
interfereixen tan desagradable en totes les
setmanes.

Novament té l'agrad de oferirse

de voste atent y servidor

9 esm
Manon Prig

Manon Prig Branco
Fruisen de Dalt 199

Paris 21 May 1922

Ed

En Manuel Clavells.

Ben distingit amic:
Amb llibertat, que vostè
sabrà perdonar-me, vauig
a fer-li una petició.

Esment el meu cunyat
Josep M.^a Lligadas soci de
la Associació de Música de
Càmera, i utilitzant amb

la seva esposa i germana
meva, les dugues invitacions
tindria jo gran desig
d'assistir als dos concerts
del 7 i el 9. Podria V. fer-
me a mi una invitació?

Li dono grans mercès, i en
cas de no poder açó esser,
li agrairé infinitament
m'en digui quelcom.

Que sempre de

osté amb ver afecte bo-
na amiga seva

Mercè Planas

Rubi - 2 juny 1922.

6.61922

Distingida amiga :

Em plauria tant poder-li facilitar les invitacions que em demana, que he estat mirant si entre els meus amics n'hi havia algun que en tingues alguna de sobrerera.- Però, no he estatafortunat.-

No obstant, no volaria que vostè es quedés sense tenir el goig de sentir el Trio famós, per lo qual em plau enviar-li una de les meves invitacions, pel segon concert (divendres), dia en què hi ha alguna possibilitat que no pugui anar-hi la persona de la meua família a la que tinc assignada la dita invitació.-

Perdoni-m que la mercè que vostè tan gentilment em demana no quedi reduïda sinó a la meitat, i rebí els millors efectes del seu sempre ben afectíssim amic i servent

17 juny 1922

Sr. D. Ramon Puig i Mercó
C i u t a t

Molt distingit Senyor :

En nom del Sr. President he d'acusar-li rebut de la seva atenta lletre del 31 de maig, i després de fer constar la nostra gran recança per la determinació que vostè esmenta de donar-se de baixa de la nostra "Associació", he de lamentar que la solució que es doni a la qüestió del poc respecte amb què certes persones escolten, o millor dit, no escolten, els concerts, sigui la d'abandonar el camp, i deixar que els bons concerts estiguin concorreguts per les persones que tant s'els endonen.-

Això resulta contraproduent: Com que el cas no arriba a constituir una perturbació d'ordre públic, en el que pugui demanar-se ajut a l'autoritat, i no podent valdre's d'un mitjà de força, només poden emprar-se recursos morals, aquests no tenen ni tindran eficàcia si no es compta amb l'ajut de tots i cada un dels qui ven al concert a sentir música.- Per part de la Junta s'han fet diverses amonestacions en formes més o menys agudes, ha publicat els avisos de caràcter general que vostè deu conèixer.- Ha tenen en estudi pel curs vinent altres mitjans, però, ja dic, mentre les persones que volen escoltar no s'imposin, ben poca cosa aconseguirem.- Perquè, ara una altra cosa: La Junta Directiva ha cuidat de que els concerts tinguin sempre un elevat to artístic; cap concessió ha estat feta al gust fàcil i minso dels que enracen.- Si aquests són en majoria, com la lletre de vostè fa creure, resulta que a Barcelona no hi ha prou gent amiga de la bona música per a nodrir uns concerts, essencialment, netament artístics, com són els nostres, i si aquests poden dur-se a terme es deu exclusivament a aquesta majoria enraconadora.- Són un xic optimistes i no volem que aquesta paradoxa sigui certa.- Ho serà, si, per malaurança de tots, els que tenen l'orgull d'una bona fe, troben com a única solució l'abandonar una obra que malgrat tot, contribueix formidablement, a l'enaltiment del bon nom artístic de Barcelona.-

Fetes aquestes manifestacions amb tota espontaneïtat, per a dir sobre tot el greu que ens sap de veure-ens privats de la seva col·laboració i de lo equivocat que creiem els seus conceptes, resta encara la seva baixa, i plaume oferir-me de vostè molt efectíssim servent

14 de Juliol 1922

Sr. Don Josep M. Pujadas
Rda. de Sant Pere, 46 prel.
Ciutat.

Distingit Sr. ;

Va rebre'r's dies passats en aquesta Secretaria una tarja firmada pregent la baixa de soci d'aquesta Associació d'en "Josep M. Pujadas", i com sigui qu'existeix la coincidència de que dintre la llista de socis hi ha també un altre inscrit que porta els mateixos nom i cognóm de vosté, ens ha capigut naturalment el dubte de a qui devia aplicar-se la baixa, doncs tampoc anava documentada amb el domicili.

Es per aixó que li demano amb tot l'interés que vulgui vosté aclarir-me el cas, excusant a la vegada la molestia que li ocasiono.

Molt reconegut i amb mercés a la bestreta, es seu affm. i s.